

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
6 September 2013
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 115(с) предварительной повестки дня*

**Выборы для заполнения вакансий во
вспомогательных органах и другие выборы:
выборы четырнадцати членов Совета по правам человека**

**Вербальная нота Постоянного представительства Кубы при
Организации Объединенных Наций от 4 сентября 2013 года
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи и в связи с решением правительства Кубы выдвинуть свою кандидатуру для избрания в Совет по правам человека на период 2014–2016 годов на выборах, которые состоятся в Нью-Йорке в ноябре 2013 года, имеет честь препроводить добровольные обязательства и обещания Кубы в области поощрения и защиты прав человека (см. приложение) в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи.

Постоянное представительство Кубы просит опубликовать настоящую вербальную ноту и приложение к ней в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 115(с) ее предварительной повестки дня.

* A/68/150.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Кубы при Организации Объединенных
Наций от 4 сентября 2013 года на имя Председателя
Генеральной Ассамблеи**

**Кандидатура Кубы на выборах в Совет по правам
человека на период 2014–2016 годов**

**Добровольные обязательства и обещания Кубы,
представленные в соответствии с резолюцией 60/251
Генеральной Ассамблеи**

1. Куба придает исключительно важное значение международному сотрудничеству в области поощрения и защиты прав человека в рамках Организации Объединенных Наций и в связи с этим стремится быть избранной в Совет по правам человека.
2. Куба принимала активное и конструктивное участие в переговорах, которые позволили создать Совет по правам человека, определить его структуру и проводить обзоры его деятельности. Кубинская делегация представляла различные предложения для обеспечения того, чтобы этот орган служил подлинному развитию международного диалога и сотрудничества по правам человека, не допуская в его деятельности пагубной практики конфронтаций и политических манипуляций, которые в буквальном смысле уничтожили Комиссию по правам человека.
3. Куба по-прежнему всячески содействует удовлетворению справедливых исторических требований народов Юга и огромного большинства людей всей планеты по таким вопросам, как право на питание, эффективная реализация права на развитие, борьба с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанными с ними формами нетерпимости, полное уважение к принципам универсальности, неделимости, объективности и неизбирательности в деле укрепления сотрудничества в области прав человека, поощрение права на мир, культурных прав, в том числе уважения к культурному разнообразию, а также права на международную солидарность и справедливый, демократический и равноправный мировой порядок, отражающий эффективное осуществление статьи 28 Всеобщей декларации прав человека. **В своем качестве основного автора приблизительно десяти проектов резолюций Совета по правам человека Куба будет и далее всемерно содействовать выполнению этих справедливых требований людей и народов.**
4. Куба подтверждает свою готовность продолжать неустанно добиваться достижения общей цели осуществления всех прав человека для всех людей и народов мира на основе соблюдения Устава Организации Объединенных Наций, международных документов в области прав человека и Венской декларации и программы действий. **Куба вновь заявляет о своей приверженности международному сотрудничеству в области поощрения и защиты прав человека.**

5. В мае 2006 года Куба была избрана членом-учредителем Совета по правам человека Организации Объединенных Наций на период 2006–2009 годов. В 2009 году Куба была переизбрана на период 2009–2012 годов.

6. Куба выполнила свое обязательство в отношении механизма универсального периодического обзора и успешно представила свои первый и второй национальные доклады в феврале 2009 года и мае 2013 года, соответственно. **Куба вновь подтверждает свою приверженность дальнейшему укреплению этого механизма и стремление к сотрудничеству, которое способствовало его созданию. В то же время Куба останется привержена неустанной работе по выполнению рекомендаций, вынесенных в рамках вышеупомянутого процесса.**

7. Куба является участником большинства международных договоров по правам человека и государством, подписавшим многие другие договоры; она выполняет свои обязательства по периодическому информированию органов, учрежденных в целях контроля за их выполнением. **Куба будет и далее добиваться выполнения своих международных обязательств в области прав человека.**

8. Куба обладает богатыми традициями международного сотрудничества в области прав человека, на деле демонстрируя свою безоговорочную готовность к честному и открытому диалогу. Страна является участницей большинства основных международных документов по правам человека и государством, подписавшим многие другие документы.

9. Куба систематически сотрудничает со специальными процедурами Совета по правам человека и оперативно реагирует на их запросы о предоставлении информации, направляя на них ответы. Страну посетили различные мандатарии этих процедур. **Куба будет и далее сотрудничать со всеми универсальными процедурами, учрежденными Советом.**

10. Куба на постоянной основе сотрудничает с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и по-прежнему привержена конструктивному сотрудничеству в деле достижения справедливого географического состава его сотрудников. Куба была одной из первых стран, в которую состоялся визит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека — всего через год после учреждения этого поста. **Куба будет продолжать сотрудничество в деле укрепления потенциала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях выполнения возложенного на него мандата.**

11. Кубинцы добились значительного прогресса в деле осуществления всех прав человека, преодоления серьезных препятствий и угроз, исходящих от односторонней политики блокады и враждебности, с которой они сталкиваются. Их достижения охватывают как область экономических, социальных и культурных прав, так и сферу гражданских и политических прав и реализацию так называемых прав третьего поколения, или прав солидарности.

12. На Кубе в полной мере гарантированы равенство и недискриминация. Достигнуты выдающиеся успехи в гендерной сфере. Кубинское правительство продолжает применять многочисленные законы, стратегии и программы, направленные на закрепление этих достижений. Был ликвидирован институцио-

нальный расизм, для наиболее обездоленных слоев населения были предоставлены широкие возможности повышения квалификации и реальные преимущества; идет борьба за обеспечение полного и эффективного равенства возможностей для исторически обездоленных слоев населения и неблагополучных семей. **Куба будет продолжать свои усилия по укреплению борьбы против расизма, расовой дискриминации и всех форм дискриминации по каким бы то ни было признакам, рассматривая эту деятельность в качестве приоритетного направления международной повестки дня и сотрудничества в области прав человека. Куба будет и далее оказывать содействие охране прав женщин, детей, молодежи и людей всех возрастов, в том числе пожилых, а также инвалидов, мигрантов, коренных народов и меньшинств и бороться с такими бедствиями, как нищета, торговля людьми и терроризм, всегда оставаясь на страже международно признанных норм и стандартов.**

13. Значительные достижения Кубы в таких областях, как здравоохранение, образование, научно-технические исследования, культура и спорт, хорошо известны. Вместе с тем замалчивается или искажается тот факт, что все это стало возможным именно потому, что кубинский народ — хозяин собственной политической судьбы и национальных ресурсов; он обладает максимально полной властью и контролем над жизнью страны и участвует в качестве активно действующего лица в эффективной системе демократии, которую он сам разрабатывает и утверждает в рамках универсального плебисцита.

14. Многие народы мира разделяют высокие этические нормы и благородные принципы бескорыстной солидарности, которыми руководствуется кубинский народ в своей международной деятельности. Десятки тысяч кубинцев разделили судьбу миллионов своих собратьев по борьбе против колониализма и апартеида. Более 50 000 кубинских сотрудников посещают сегодня самые отдаленные деревни, горные районы и местности в более чем 100 государствах, для того чтобы поделиться с их населением опытом своей страны в таких областях, как здравоохранение и образование. **Куба будет и далее привержена международному сотрудничеству, делясь по мере возможности своими скромными ресурсами.**

15. Куба стремится войти в состав Совета как страна, в которой нет незащищенных, лишенных достоинства людей, в которой нет детей, оставшихся без качественного образования, больных, лишенных добросовестного медицинского обслуживания, или престарелых, оставленных без социальной защиты; страна, в которой нет рабочих, крестьян, интеллигенции или студентов, чьи права не охранялись бы законом; страна с гарантированной общественной безопасностью, в которой нет ни организованной преступности, ни наркотиков. Куба стремится войти в Совет как единый народ, добившийся глубокой социальной сплоченности; как государство, где нет места внесудебным казням, пыткам, исчезновениям или похищениям людей и секретным тюрьмам. **Куба будет по-прежнему привержена международному сотрудничеству в целях поощрения справедливости, равенства, демократии и всех прав человека для всех, в том числе права на мир и развитие, как на национальном, так и на международном уровне.**

16. В экономике и обществе Кубы произошли значительные изменения. Были достигнуты успехи в процессе институционального развития; продолжали

расширяться гражданское участие и контроль, составляющие фундамент нашей демократии, и поддерживались усилия по достижению устойчивого развития при социальной справедливости.

17. Важным событием стало принятие Национальной ассамблеей народной власти «Основных направлений социально-экономической политики», которые представляют собой ряд важных решений по обновлению кубинской социально-экономической модели и программу руководства. **Куба не отступит от своего бесповоротного решения продвигаться по особому, самобытному пути развития социализма и демократии на основе свободы и всеобщего участия.**

18. Вышеупомянутые направления были приняты в результате максимально широкого народного обсуждения, в ходе которого миллионы кубинцев совершенно свободно сформулировали более 400 000 поправок, в результате чего проект был изменен на две трети, и проголосовали по каждой из его 12 глав. Это был своеобразный опыт прямых консультаций с гражданами, позволивший добиться консенсуса в отношении экономической, денежно-кредитной и социальной политики правительства, а также в отношении мер по преодолению последствий мирового экономического кризиса и проблем кубинской экономики, не прибегая ни к неолиберальным, ни к шоковым политическим методам.

19. Приняты новые нормы, расширяющие законодательную базу в области прав человека, в частности касающиеся социального обеспечения, жилья, трудоустройства и работы на условиях самозанятости, а также распределения земель в пользование. В свою очередь, налицо совершенствование и обновление правовой системы страны, осуществляемое путем внедрения ряда изменений, которые отвечают потребностям кубинского общества и самым высоким международным стандартам в этой области. К ним относится внесение изменений в Закон о миграции, которые оказали большое влияние и способствовали налаживанию отношений кубинского государства со своими эмигрантами, несмотря на постоянное политическое манипулирование проблемой миграции. **Куба будет продолжать укреплять демократический характер своих институтов, законов, политики и программ, используя общедоступные и всеохватные методы в соответствии с чаяниями своего народа.**

20. Система юридической защиты прав человека на Кубе не ограничивается соответствующими формулировками в ее Конституции. Она надлежащим образом разработана и внедрена в другие действующие материальные и процессуальные нормы в соответствии с правами, признанными во Всеобщей декларации прав человека и других международных документах по правам человека.

21. Право на жизнь, свободу и личную безопасность зиждется на принципе уважения человеческого достоинства и составляет основу действий кубинских властей и функционирования всего общества.

22. Кубинская пенитенциарная система основана на принципе человеческого исправления. Куба выполняет предписания Минимальных правил обращения с заключенными и способствует внедрению превентивного подхода через многочисленные социальные программы, в том числе направленные на превращение тюрем в воспитательно-образовательные центры.

23. Куба сохранит безусловную приверженность диалогу по всем вопросам и со всеми государствами на основе взаимного уважения, суверенного равенства и признания права народов на самоопределение.

24. Куба будет и далее вносить решающий вклад в консолидацию совместного подхода и конструктивного диалога в работе правозащитного механизма Организации Объединенных Наций, в связи с чем крайне важно бороться с любыми попытками политического манипулирования работой Совета по правам человека.

25. В случае своего избрания Куба приложит все усилия, для того чтобы достойно выполнять требования мандата, возложенного государствами — членами Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.
